



<p>Establezimendu komertzialetako errotuluak euskaratzeko diru-laguntzak norgehiagokako araubidez emateko deialdi irekia.</p> <ol style="list-style-type: none">1.Xedea.2.Bete beharreko baldintzak.3.Finantziazioa.4.Eskaerak.5.Diru laguntzen zenbatekoa.6.Erabakia.7.Onuradunen betebeharrak.8.Diru-laguntza ordaintzeko modua.9.Diru-laguntzen bateragarritasuna.10.Diru-laguntza aldatzea.11.Zuzenbide osagarria.12.Errekurtsoak <p>1. Xedea.</p> <p>Diru-laguntza hauen xedea da Tolosako establezimendu komertzialak bultzatzea beren establezimenduaren kanpoko errotuluak eta hizkuntza paisaia euskaraz jartzera.</p> <ol style="list-style-type: none">2.Bete beharreko baldintzak. <p>Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluko 2. eta 3. zatiek adierazitako kausaren baten pean ez egotea.</p> <p>Era berean, diru-laguntza eskuratu nahi duen establezimendu komertzialak ondorengo baldintzak bete beharko ditu:</p> <ol style="list-style-type: none">1.- Diru-laguntza establezimenduaren fatxadan jarritako errotulu nagusiarengatik	<p>Convocatoria abierta para la concesión en régimen de concurrencia competitiva de las subvenciones para la euskaldunización de los rótulos de los establecimientos comerciales.</p> <ol style="list-style-type: none">1.Objeto.2.Requisitos.3.Financiación.4.Solicitudes.5.Importe de las subvenciones a conceder.6.Resolución.7.Obligaciones de la parte beneficiaria.8.Forma de abono de la subvención.9.Compatibilidad de las subvenciones.10.Modificación de la subvención.11.Derecho supletorio.12.Recursos <p>1. Objeto.</p> <p>El objeto de estas subvenciones es impulsar a los establecimientos comerciales de Tolosa a euskaldunizar los rótulos exteriores de sus establecimientos, así como su paisaje lingüístico.</p> <ol style="list-style-type: none">2. Requisitos a cumplir. <p>No incurrir en ninguna de las causas señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la ley 38/2003 de 17 de noviembre.</p> <p>Asimismo, el establecimiento comercial que desee recibir esta subvención deberá reunir los siguientes requisitos:</p> <ol style="list-style-type: none">1.- La subvención se concederá por el principal rótulo instalado en la fachada del establecimiento.
---	---

<p>emango da.</p> <p>2.- Euskara hutsean idatzitako errotulu berriaren %50 ordainduko dio Tolosako Udalak eskatzaileari, 450 €-ko mugapean.</p> <p>3.- Errotulu nagusiak euskara hutsez egon behar du (Adib.: Larrarte arrandegia).</p> <p>4.- Errotulu nagusiak izen berezia bakarrik badu, ez da diru-laguntzarik emango (Adib. Larrarte)</p> <p>5.- Diru-laguntza jaso ahal izateko, errotulu nagusia euskara hutsez egoteaz gain, establezimenduaren hizkuntza paisaia finko eta aldakorak (erakusleihoa, toldoa, barruko oharak, prezioak...) euskaraz ere egon behar du.</p> <p>6.- Diru-laguntza jaso ahal izateko Tolosako Ekonomia-jardueren erroldan azaldu behar du.</p> <p>7.- Behin diru-laguntza jaso ondoren, establezimenduaren errotulu nagusiaz gain, hizkuntza paisaia finko eta aldakorak ere euskaraz izan behar du. Hala ez bada, bere garaian jasotako diru-laguntza itzul dezan eskatu ahal izango zaio.</p> <p>8.- Diru-laguntza jasotzeko aurkeztu beharreko agiriak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tolosako Udalaren Erregistroan ematen den eskaera-orria, behar bezala beteta. • Establezimendua Tolosako Ekonomia-jardueren erroldan egotearen ziurtagiria. • Errotulu nagusiarengatik ordaindutako diru-kopuruaren ordainagiria. <p>9.- Diru-laguntza izaera ofizialekoak ez diren merkataritza edo/eta zernahi motatako erakundeei eman ahal izango zaie.</p>	<p>2.- El Ayuntamiento de Tolosa abonará al solicitante el 50% del coste del rótulo redactado íntegramente en euskera, con un límite de 450 €.</p> <p>3.- El rótulo principal deberá estar íntegramente en euskera (p. ej.: Larrarte arrandegia).</p> <p>4.- En el caso de que el rótulo principal se componga únicamente de un nombre propio, no se concederá ninguna subvención (p. ej.: Larrarte)</p> <p>5.- Para poder acceder a la subvención, además de que el rótulo principal esté íntegramente en euskera, el paisaje lingüístico tanto el fijo como el no fijo (en el escaparate, toldo, notas del interior, precios...) deberá estar redactado también en euskara.</p> <p>6.- Para poder acceder a la subvención es necesario figurar en el padrón de actividades económicas de Tolosa.</p> <p>7.- Una vez recibida la subvención, además del rótulo principal deberá mantenerse también en euskera el paisaje lingüístico del establecimiento. En caso contrario, se podrá requerir la devolución de la subvención percibida.</p> <p>8.- Documentos que deberán aportarse para obtener la subvención:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impreso de solicitud que se facilitará en el registro de entrada del Ayuntamiento de Tolosa, debidamente cumplimentado. • Certificado acreditativo de que el establecimiento figura en el padrón de actividades económicas de Tolosa. • Factura de la cantidad abonada por el rótulo principal. <p>9.- La subvención podrá concederse a establecimientos comerciales o de otra</p>
---	--

<p>3. Finantziazioa.</p> <p>Tolosako Udalaren 2017ko aurrekontuko 0900 481.0133510 partidaren kargura, 2.000 euro.</p> <p>4. Eskaerak.</p> <p>Diru-laguntza eskaria errotulu nagusia jarri ondorengo 90 egunen barruan egin behar da. Ordainagiriaren data hartuko da estreinako egun moduan. Eskaera eta beste agiri guztiak Tolosako Udalaren Erregistroan aurkeztu behar dira.</p> <p>5. Eskainiko diren diru-laguntzen zenbatekoa.</p> <p>Euskara hutsean idatzitako errotulu berriaren %50 ordainduko dio Tolosako Udalak eskatzaileari, 450 €-ko mugapean.</p> <p>Laguntza honetarako aurreikusitako aurrekontua agortuko balitz, sortutako eskubideak hurrengo urteko aurrekontuen kontura kitatuko lirateke eta lehentasuna izango lukete hurrengo urteko eskarien aurrean.</p> <p>6. Erabakia.</p> <p>Eskaera aurkeztu ondoren, Udaleko Euskara departamentuak aztertuko du, eta agiriren bat falta bada, 10 eguneko epea emango da hura aurkezteko.</p> <p>Epea bukatu, eta agiririk aurkeztu ez bada, interesatuak bere eskaeran atzera egin duela ulertuko da eta eskaera artxibatu egingo da.</p> <p>Azkenik, Euskara Zerbitzuak, txosten teknikoa egin ondoren, proposamena egingo dio Alkatetzari erabakia har dezan.</p> <p>Erabakia interesatuari jakinaraziko zaio eta, halaber, emandako diru-laguntzen informazioa dagokion moduan argitaratuko da.</p> <p>7. Onuradunen betebeharrak.</p> <p>Onuradunaren betebeharrak dira:</p> <p>a) Diru-laguntzaren arrazoi diren jarduerak egin</p>	<p>índole que no sean de carácter oficial.</p> <p>3. Financiación.</p> <p>Importe de 2.000 euros a cargo de la partida 0900 481.0133510 del presupuesto municipal del 2017.</p> <p>4. Solicitudes.</p> <p>La solicitud de subvención se deberá realizar dentro del plazo de 90 días tras la instalación del rótulo principal. Como primer día del plazo se considerará la fecha de la factura. Tanto la solicitud como los demás documentos deberán presentarse en el Registro de entrada del Ayuntamiento de Tolosa..</p> <p>5. Importe de las subvenciones a conceder.</p> <p>El Ayuntamiento de Tolosa abonará al solicitante el 50% del coste del rótulo redactado íntegramente en euskera, con un límite de 450 €.</p> <p>En caso de agotarse el presupuesto previsto para estas ayudas, el derecho a la subvención se liquidará con cargo al presupuesto del año siguiente, y tendrá preferencia frente a las solicitudes presentadas durante ese ejercicio.</p> <p>6. Resolución.</p> <p>Una vez presentada la solicitud, ésta será estudiada por el Departamento municipal de Euskera, y, en el caso de que faltase algún documento, se concederá un plazo de 10 días para su subsanación.</p> <p>Finalizado dicho plazo sin haberse presentado la documentación requerida, se entenderá que el interesado ha desistido y se procederá al archivo de la solicitud.</p> <p>Previo informe técnico del Servicio de Euskera, se propondrá a Alcaldía que dicte la oportuna resolución.</p> <p>La resolución adoptada se comunicará a la parte interesada y se publicará del modo que corresponda.</p> <p>7. Obligaciones de la parte beneficiaria.</p> <p>Son obligaciones de la parte beneficiaria:</p>
---	---

<p>edo/eta helburuak betetzea.</p> <p>b) Diru-laguntzaren emakida edo erabilpenerako baldintzak, jarduerak eta helburuak bete direla Tolosako Udalaren aurrean justifikatzea.</p> <p>c) Udalak egin beharreko egiaztapen jarduketean jartzea.</p> <p>d) Tolosako Udalaririk berak lagundutako jarduerak berberengatik jasotako beste diru-laguntzen berri ematea.</p> <p>8. Diru-laguntza ordaintzeko modua.</p> <p>Diru-laguntzaren %100 ordainduko da erabakia hartu eta jakinarazten denean.</p> <p>Urteko diru-izendapena agortu ondoren, onartutako eta ordaindu gabeko diru-laguntzak hurrengo urteko aurrekontua onartutakoan ordainduko dira, aurrekontuetan horretarako jasotako partidaren kargura.</p> <p>9. Diru-laguntzen bateragarritasuna.</p> <p>Udalak emandako diru-laguntza bateragarria da helburu berberengatik jasotako beste edozein diru-laguntzarekin.</p> <p>Hala ere, diru-laguntza ezin izango da izan, beste diru-laguntza batzuekin batera zein bera bakarrik, lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa.</p> <p>10. Diru-laguntza aldatzea.</p> <p>Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzen aldaketek, eta, edozein kasutan, beste entitate publiko edo pribatu batzuetatik konkurrentzian jasotako laguntzek, emakidaren erabakia aldatzea ekar dezakete.</p> <p>11. Zuzenbide osagarria.</p> <p>Deialdi honetan espresuki zehaztuta ez den orotan, lege eta ordenantza hauek izango dira aplikaziozkoak:</p> <p>– Azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra (azaroaren 18ko Estatuko Aldizkari Ofiziala); horren garapenerako Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez</p>	<p>a) La realización de las actividades y/o cumplimiento de los fines objeto de la subvención.</p> <p>b) Justificación ante el Ayuntamiento de Tolosa del cumplimiento de las condiciones, actividades y objetivos de la concesión y uso de la subvención.</p> <p>c) Someterse a las actuaciones de comprobación del Ayuntamiento.</p> <p>d) Comunicar al Ayuntamiento de Tolosa si recibe algún otro tipo de ayuda por la actividad objeto de subvención.</p> <p>8. Forma de abono de la subvención.</p> <p>Se abonará 100% de las subvención tras la notificación del acuerdo de su concesión.</p> <p>Una vez agotada la consignación económica anual, las subvenciones aprobadas que hayan quedado pendientes se abonarán una vez aprobado el presupuesto del próximo año, y se realizará a cargo de la partida presupuestaria que exista para tal fin.</p> <p>9. Compatibilidad de las subvenciones.</p> <p>La subvención concedida por el Ayuntamiento es compatible con cualquier otra recibida para el mismo fin.</p> <p>Sin embargo, el importe no podrá exceder, por sí solo o en concurrencia con otras subvenciones, del coste de la actividad subvencionada.</p> <p>10. Modificación de la subvención.</p> <p>Cualquier alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras entidades públicas o privadas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de la ayuda.</p> <p>11. Derecho supletorio.</p> <p>En todo lo no previsto en la presente convocatoria serán de aplicación las siguientes disposiciones legales:</p> <p>— La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (Boletín Oficial del Estado de 18 de</p>
--	---

<p>onartua (uztailaren 25eko Estatuko Aldizkari Ofiziala).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tolosako Udalaren eta bere erakunde publikoen diru laguntzen ordenantza orokorra (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 2017ko uztailaren 7a, 130 zk.). - Tolosako Udaleko Euskara Zerbitzuak kudeatutako programen konturako zenbait diru laguntza arautzen dituen ordenantza (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 2017ko uztailaren 10a, 131 zk.) <p>12. Errekurtsoak</p> <p>Deialdi honen aurka berraztertzeke errekurtsoa jarri ahal izango da, hilabeteko epean, deialdia onartu duen organo eskudunaren aurrean, edo zuzenean inpugnatu ahal izango da, bi hilabeteko epean, Administrazioarekiko Auzien Epaitegiaren aurrean.</p> <p>Epeak bi kasuetan deialdi hau argitaratu eta biharamunetik aurrera hasiko dira kontatzen.</p>	<p>noviembre) y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio (Boletín Oficial del Estado de 25 de julio);</p> <ul style="list-style-type: none"> — La Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa (Boletín Oficial de Gipuzkoa de 7 de julio de 2017, nº 130). — La Ordenanza reguladora de diversas subvenciones sobre programas gestionados por el Servicio de Euskara del Ayuntamiento de Tolosa (Boletín Oficial de Gipuzkoa de 10 de julio de 2017, nº 131). <p>12. Recursos</p> <p>Contra la presente convocatoria podrá interponerse en el plazo de un mes recurso de reposición ante el órgano competente que la haya aprobado, o, impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.</p> <p>Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente al de la publicación de la presente convocatoria.</p>
---	--